

ECE-Konformitätserklärung

ECE Declaration of Conformity

Schmidhauser AG, Obere Neustrasse 1, 8590 Romanshorn SWITZERLAND

erklärt in alleiniger Verantwortung die Übereinstimmung der Produkte

declares under sole responsibility compliance of the products:

Antriebsregler (Elektronische Unterbaugruppen) der Baureihen:

Controller (electronic sub-assemblies) of the series:

MOBILE

In den Ausführungen:

for the following Models:

MOBILE DCU
MOBILE DCU PSU
MOBILE PSU

EMDAG2603603Uxxxxx
EMDAG2303303Uxxxxx
EMDAG2303153Uxxxxx
EMDAG2153752Uxxxxx
EMDAG1603000Uxxxxx
EMDAG1303000Uxxxxx
EMDAG1153000Uxxxxx

EMDAG4562603Cxxxxx
EMDAG4562303Cxxxxx
EMDAG4562153Cxxxxx
EMDAG3562000Cxxxxx
EMDAG4282603Txxxxx
EMDAG4282303Txxxxx
EMDAG4282153Txxxxx
EMDAG3282000Txxxxx

mit der

with the

EMV- Richtlinie

EMC Directive

2009/19/EG (2004/104/EG)

2009/19/EC (2004/104/EC)

Angewandte harmonisierte Normen:

Applied harmonized standards:

EN 55025
ISO 7637-1 / ISO 7637-2
ISO 11452-1 / ISO 11452-2 / ISO 11452-4

Die aufgeführten Geräte sind im Sinne der EMV- Richtlinie keine eigenständig betreibbare Produkte. Die Einhaltung der Richtlinie setzt den korrekten Einbau der Produkte, die Beachtung der spezifischen Installationshinweise und der Produktdokumentation voraus. Dies wurde an bestimmten Anlagenkonfigurationen nachgewiesen.

According to the EMC directive, the listed devices are not independently operable products. Compliance of the directive requires the correct installation of the product, the observance of specific installation notes and product documentation. This was tested on specific system configurations.

ECE Regelung Nr. 10 Rev 5

ECE Regulation No. 10 Rev 5



10 R - 057105

Ausgestellt von

Issued by

Kraftfahrt-Bundesamt,
Fördestraße 16,
DE-24944 Flensburg

Zertifikate

certificates

057105, Erw. 05

Ausstellungsdatum

Date of issue

02,01,2018

ECE Regelung Nr. 100 Rev 2

ECE Regulation No. 100 Rev 2

Schutz von elektrischen Fahrzeugen vor elektrischen Schlag

Protection of electric vehicles against electric shock

Angewandte harmonisierte Normen:

Applied harmonized standards:

ISO 6469-3
EN 60664-1
ISO 20653

Richtlinie für Altfahrzeuge

End-of-life vehicles Directive

2011/37/EG (2000/53/EG)

2011/37/EC (2000/53/EC)

Angewandte harmonisierte Normen:

Applied harmonised standards:

VDA 232-101

Die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung sind zu beachten.

The safety instructions of the manual are to be considered.

Die Produkte sind bestimmt zum Einbau in Fahrzeuge. Die Inbetriebnahme ist solange untersagt bis festgestellt wurde, dass die Fahrzeuge, in welche diese Produkte eingebaut werden sollen, den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.

These products are intended for installation in vehicles. Operation is prohibited until it has been determined that the vehicles in which these products are to be installed, conforms to the respective regulations.

Ort / Datum
Place / date

Geschäftsführer
General Manager

Approbationsverantwortlicher
Responsible for Approval

Romanshorn 15.01.2018

D. Cesaretti
Davide Cesaretti

A. R. Mayer
i.A. R. Mayer

Declaración de conformidad de la ECE

Declaração de Conformidade da ECE

Schmidhauser AG, Obere Neustrasse 1, 8590 Romanshorn SWITZERLAND

declara bajo su propia responsabilidad, que los productos

declara, sob sua exclusiva responsabilidade, a conformidade dos produtos

Controller (subconjuntos electrónicos) de la serie:

Controller (subconjuntos eletrônico) da série:

MOBILE

Motores de la serie:

Motores da série:

MOBILE DCU
MOBILE DCU PSU
MOBILE PSU

EMDAG2603603Uxxxxx
EMDAG2303303Uxxxxx
EMDAG2303153Uxxxxx
EMDAG2153752Uxxxxx
EMDAG1603000Uxxxxx
EMDAG1303000Uxxxxx
EMDAG1153000Uxxxxx

EMDAG4562603Cxxxxx
EMDAG4562303Cxxxxx
EMDAG4562153Cxxxxx
EMDAG3562000Cxxxxx
EMDAG4282603Txxxxx
EMDAG4282303Txxxxx
EMDAG4282153Txxxxx
EMDAG3282000Txxxxx

cumplen con la

com a

Directiva CEM

Directiva CEM

2009/19/CE (2004/104/CE)

2009/19/CE (2004/104/CE)

Normas armonizadas aplicables:

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 55025

ISO 7637-1 / ISO 7637-2

ISO 11452-1 / ISO 11452-2 / ISO 11452-4

De acuerdo con la directiva sobre compatibilidad electromagnética, los productos indicados no pueden accionarse de manera autónoma. La conformidad con la norma requiere la correcta instalación del producto y el cumplimiento de las indicaciones de instalación y la documentación del producto. La conformidad se ha comprobado con configuraciones específicas.

Os aparelhos citados não são produtos de operação independente nos termos da Directiva CEM. O cumprimento da Directiva pressupõe a montagem correcta dos produtos, a observação das instruções de montagem específicas e da documentação do produto. Isso foi comprovado em configurações específicas de sistema.

Reglamento ECE n° 10 Rev. 5

Regulamento ECE n° 10 Rev 5



10 R - 057105

emitido por

emitido por

Kraftfahrt-Bundesamt,
Förderstraße 16,
DE-24944 Flensburg

Certificados

Certificados

057105, Erw. 05

Fecha de emisión

data de emissão

02,01,2018

Reglamento n° 100 Ap 2 ECE

ECE Regulamento n° 100 Rev 2

Protección de los vehículos eléctricos contra descargas eléctricas

Protecção dos veículos elétricos contra choques elétricos

Normas armonizadas aplicables:

Normas harmonizadas aplicadas:

ISO 6469-3

EN 60664-1

ISO 20653

Fin de la Directiva vehículos al final de su vida útil

Fim da Directiva relativa aos veículos em fim de vida

2011/37/CE (2000/53/CE)

2011/37/CE (2000/53/CE)

Angewandte harmonisierte Normen:

Applied harmonised standards:

VDA 232-101

Deben tenerse en cuenta las instrucciones de seguridad del manual.

Devem ser observadas as instruções de segurança do manual de operação.

Los productos están destinados a la instalación en los vehículos. Se prohíbe la puesta en marcha hasta que se haya determinado que los vehículos en que estos productos se van a instalar cumple con la gestzlichen disposiciones.

Os produtos são destinados para instalação em veículos. É proibida comissionamento até que tenha sido determinado que os veículos em que estes produtos devem ser instalados em conformidade com o disposto gestzlichen.

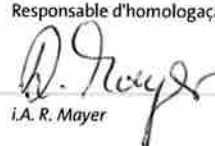
Lugar / Fecha
Local / Data

Geschäftsführer
General Manager

Responsable d'homologación
Responsable d'homologação

Romanshorn 15.01.2018


Davide Cesaretti


i.A. R. Mayer

Déclaration de la CEE de conformité

Dichiarazione di conformità ECE

Schmidhauser AG, Obere Neustrasse 1, 8590 Romanshorn SWITZERLAND

Déclare, sous sa seule responsabilité, que les produits

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità la conformità dei seguenti prodotti

Contrôleur (sous-ensembles électroniques) de la série:

Controller (sottoassiemi elettronici) della serie:

MOBILE

Moteurs des séries :

Motori della serie:

MOBILE DCU
MOBILE DCU PSU
MOBILE PSU

EMDAG2603603Uxxxxx
EMDAG2303303Uxxxxx
EMDAG2303153Uxxxxx
EMDAG2153752Uxxxxx
EMDAG1603000Uxxxxx
EMDAG1303000Uxxxxx
EMDAG1153000Uxxxxx

EMDAG4562603Cxxxxx
EMDAG4562303Cxxxxx
EMDAG4562153Cxxxxx
EMDAG3562000Cxxxxx
EMDAG4282603Txxxxx
EMDAG4282303Txxxxx
EMDAG4282153Txxxxx
EMDAG3282000Txxxxx

respectent la

alla

Directive CEM

Direttiva EMC

2009/19/CE (2004/104/CE)

2009/19/CE (2004/104/CE)

Normes harmonisées appliquées :

Standard armonizzati applicati:

EN 55025

ISO 7637-1 / ISO 7637-2

ISO 11452-1 / ISO 11452-2 / ISO 11452-4

Les appareils mentionnés ne sont pas des produits destinés à fonctionner de manière autonome au sens de la directive CEM. La conformité à la directive suppose un montage approprié des produits, ainsi que le respect des consignes d'installation spécifiques et de la documentation relative aux produits. Cette conformité a été démontrée pour des configurations d'application précises.

I dispositivi elencati non costituiscono unità funzionali indipendenti ai sensi della direttiva EMC. La conformità alla direttiva presuppone la corretta installazione del prodotto, il rispetto delle istruzioni di installazione e della documentazione relativa. Ciò è stato testato su specifiche configurazioni di sistema.

Règlement CEE n° 10 Rev 5

ECE n 10 Rev 5



10 R - 057105

Publié par

rilasciato da

Certificats

Certificati

Date d'édition

data di edizione

Kraftfahrt-Bundesamt,
Fördestraße 16,
DE-24944 Flensburg

057105, Erw. 05

02,01,2018

Règlement n° 100 Rev 2 ECE

ECE n 100 Rev 2

Protection des véhicules électriques contre les chocs électriques

Protezione dei veicoli elettrici contro le scosse elettriche

Normes harmonisées appliquées :

Standard armonizzati applicati:

ISO 6469-3

EN 60664-1

ISO 20653

Fin de la directive relative aux véhicules hors d'usage

Fine della direttiva ai veicoli fuori uso

2011/37/CE (2000/53/CE)

2011/37/CE (2000/53/CE)

Angewandte harmonisierte Normen:

Applied harmonised standards:

VDA 232-101

Respecter impérativement les consignes de sécurité contenues dans le manuel d'utilisation.

Osservare assolutamente le informazioni sulla sicurezza riportate nelle istruzioni operative.

Les produits sont conçus pour être installés dans les véhicules. Mise en service est interdite jusqu'à ce qu'il ait été déterminé que les véhicules dans lesquels ces produits doivent être installés est conforme à la gestzlichen dispositions.

I prodotti sono destinati al montaggio su veicoli. Messa in servizio è proibita finché non è stato stabilito che i veicoli in cui questi prodotti devono essere installati conforme alle disposizioni gestzlichen.

Lieu / date
Luogo / data

Geschäftsführer
General Manager

Responsable d'homologation
Responsabile d'omologazione

Romanshorn 15.01.2018

David Cesaretti
Davide Cesaretti

i.A.R. Mayer
i.A.R. Mayer